



VLADA REPUBLIKE SLOVENIJE



SLOVENSKA
OBVEŠČEVALNO-
VARNOSTNA
AGENCIJA

STEGNE 23C, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA

T: 01 479 91 01; F: 01 230 30 24; GP.SOVA@GOV.SI; HTTP://SOVA.GOV.SI

ŠTEVILKA: 090-2/2008/2
DATUM: 09-05-2008

Na podlagi 22. in 26. člena Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (Ur. l. RS, št. 51/06-UPB2 - ZDIJZ) v zvezi z zahtevo Mateja Kovačiča, [REDACTED] in [REDACTED], izdajam naslednjo

ODLOČBO:

Zahtevi za dostop do informacije javnega značaja se deloma ugotovi oziroma se jo deloma zavrne, in sicer:

I.

Prosilcema se deloma ugotovi glede 1., 3., 4., 10., 11., 12., 13., 16., 17. in 26. alineje.

II.

V celoti se zavrne zahtevo prosilcev glede 27. alineje.

III.

Agencija prosilcema ne odstopi podatkov, zahtevanih v 2., 5., 6., 7., 8., 9., 14., 15., 18., 19., 20., 21., 22., 23., 24. in 25. alineji, saj teh ne poseduje v obliki, kot jo opredeljuje 4. člen ZDIJZ za informacijo javnega značaja.

Obrazložitev

Matej Kovačič, [REDACTED], in [REDACTED] (v nadaljevanju: prosilca) sta na Slovensko obveščevalno-varnostno agencijo (v nadaljevanju: agencija) naslovila zahtevo za dostop do informacij javnega značaja z dne 19.03.2008, ki jo je agencija prejela 20.03.2008.



V zahtevi sta prosilca navedla, da se želita seznaniti z naslednjimi informacijami javnega značaja, kot jih agencija navaja v nadaljevanju (27 alinej):

1. alineja - kopije kazal letnih poročil agencije za obdobje od 1999 do 2005
2. alineja - letni statistični pregled števila odločitev direktorja o sodelovanju oziroma izmenjavi podatkov s tujimi obveščevalnimi in varnostnimi službami, sprejetimi v skladu s 7. členom ZSOVA, za obdobje od 1999 do 2005
3. alineja - letni statistični pregled izvedenih ukrepov varnostnikov na podlagi od 11.a do 11.d člena ZSOVA
4. alineja - letni statistični pregled števila zbirk osebnih podatkov in števila razvidov, ki jih vodi agencija
5. alineja - letni statistični pregled števila zbirk števila enot v zbirki podatkov o osebah, ki jih agencija sistematično operativno obravnava v določenem časovnem obdobju
6. alineja - letni statistični pregled števila obrazloženih pisnih zahtev direktorja agencije upravljavcem zbirk osebnih podatkov za pisno posredovanje osebnih in drugih podatkov v skladu s 16. členom ZSOVA
7. alineja - letni statistični pregled števila obrazloženih pisnih zahtev direktorja agencije upravljavcem zbirk osebnih podatkov za vpogled v osebne podatke in druge podatke v skladu s 16. členom ZSOVA
8. alineja - letni statistični pregled števila zahtev direktorja agencije upravljavcem zbirk osebnih podatkov glede seznanitve v skladu s tretjim odstavkom 17. člena ZSOVA
9. alineja - letni statistični pregled števila zaključenih zadev v razvidu, ki so bile v skladu z 18. členom ZSOVA prenesene v zbirko dokumentarnega gradiva agencije
10. alineja - letni statistični pregled števila enot v evidencah agencije iz 18.a člena ZSOVA
11. alineja - letni statistični pregled števila pisnih odredb direktorja agencije za spremljanje mednarodnih sistemov zvez po 21. členu ZSOVA
12. alineja - letni statistični pregled števila pisnih odredb direktorja agencije za tajni nakup dokumentov in predmetov po 21. členu ZSOVA
13. alineja - letni statistični pregled števila pisnih odredb direktorja agencije za tajno opazovanje in sledenje na odprtih ali javnih prostorih z uporabo tehničnih sredstev za dokumentiranje po 22. členu ZSOVA
14. alineja - letni statistični pregled števila izvajanj kontrole pisem in drugih pošilk
15. alineja - letni statistični pregled števila izvajanj nadzora in snemanja telekomunikacij, in sicer skupno ter glede na tip komunikacijskega sredstva: ISDN- in PSTN-telefon, mobilni telefon in elektronska pošta ter internetni promet
16. alineja - letni statistični pregled števila predlogov uporabe posebnih metod in sredstev iz 1. točke 24. člena ZSOVA, ki jih je podal direktor, in sicer skupaj in po posameznih razlogih iz 1. točke istega člena
17. alineja - letni statistični pregled števila predlogov direktorja o uporabi posebnih metod in sredstev iz 1. točke 24. člena ZSOVA, ki jih je odobril predsednik Vrhovnega sodišča RS (oziroma po prejšnji različici zakona predsednik okrožnega sodišča), in sicer skupaj in po posameznih razlogih iz 1. točke istega člena
18. alineja - letni statistični pregled števila podanih predlogov direktorja agencije o podaljšanju uporabe posebnih metod in sredstev iz 24. člena ZSOVA





19. alineja - letni statistični pregled števila predlogov o podaljšanju uporabe posebnih metod in sredstev iz 24. člena ZSOVA, ki jih je odobril predsednik Vrhovnega sodišča RS
20. alineja - letni statistični pregled števila pisnih obvestil direktorja agencije predsedniku Vrhovnega sodišča RS o prenehanju razlogov, zaradi katerih je bila uporaba posebnih metod in sredstev odrejena
21. alineja - letni statistični pregled števila pisnih obvestil direktorja agencije osebam, na katere se je uporaba posebnih oblik metod in sredstev nanašala, da se imajo pravico seznaniti s pridobljenim gradivom oz. poročilom v skladu s peto točko 24. člena ZSOVA
22. alineja - letni statistični pregled števila dovoljenj za izpis telekomunikacijskega prometa v skladu s 24.a členom ZSOVA, in sicer skupaj ter glede na vrsto operaterja (mobilni operaterji, ponudniki fiksne telefonije, ponudniki internetne telefonije in ponudniki internetnih storitev)
23. alineja - letni statistični pregled števila pisnih zahtev direktorja agencije operaterjem telekomunikacijskih storitev in izvajalcem poštних storitev, da sporočijo podatke o naročniku telekomunikacijskega priključka v skladu s prvo alinejo druge točke 24. člena ZSOVA, in sicer skupaj ter glede na vrsto operaterja (mobilni operaterji, ponudniki fiksne telefonije, ponudniki internetne telefonije in ponudniki internetnih storitev)
24. alineja - letni statistični pregled števila obvestil operaterjev telekomunikacijskih storitev in izvajalcev poštних storitev, v katerem agenciji sporočajo podatke iz druge alineje druge točke 24. člena ZSOVA (podatki, ki se nanašajo na naročnika in uporabnika ter so potrebni za vzpostavljanje zveze), in sicer skupaj ter glede na vrsto operaterja (mobilni operaterji, ponudniki fiksne telefonije, ponudniki internetne telefonije in ponudniki internetnih storitev).
25. alineja - letni statistični pregled števila zahtev direktorja agencije javnim organom za izdelavo uradnih listin s prirejenimi identifikacijskimi podatki in z uporabo prirejenih identifikacijskih oznak po 25. členu ZSOVA
26. alineja - letni statistični pregled števila nakupov specialne opreme iz 47. člena ZSOVA
27. alineja - letni statistični pregled števila nakupov prostorov iz 47. člena ZSOVA.

Agencija v nadaljevanju pošilja v zvezi s **1. alinejo** prepis kopij kazal Poročil agencije o delu in finančnem poslovanju za obdobje od leta 1999 do 2005, v skladu s 7. členom Zakona o dostopu do informacij javnega značaja. Vsebina navedenih kazal, ki vsebuje podatke, tako pomembne, da bi z njihovim razkritjem nepoklicani osebi nastale ali bi lahko nastale škodljive posledice za varnost države oz. njene politične ali gospodarske koristi ter se nanašajo na obveščevalno in varnostno dejavnost agencije, ni vsebovana. Ti podatki so določeni kot tajni, in sicer stopnje tajnosti TAJNO, v skladu z Zakonom o tajnih podatkih (Ur. l. RS, št. 50/06-UPB2 – ZTP) in se dostop do njih ne dovoli v skladu s prvo alinejo drugega odstavka 6. člena ZDIJZ, ne glede na morebiten javni interes glede njihovega razkritja.

1. Kazalo Poročila o delu in finančnem poslovanju Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v letu 1999





- UVOD
- I. PRIDOBIVANJE INFORMACIJ, POMEMBNIH ZA URESNIČEVANJE STRATEŠKIH INTERESOV R SLOVENIJE
- II. TAJNO PRIDOBIVANJE PODATKOV
- III. SODELOVANJE Z OBVEŠČEVALNIMI IN VARNOSTNIMI SLUŽBAMI TUJIH DRŽAV
- IV. TEHNOLOŠKA PODPORA IN INFORMATIZACIJA
- V. DOKUMENTACIJSKA DEJAVNOST SOVE ZA POTREBE ZUNANJIH UPORABNIKOV
- VI. SODELOVANJE Z DRŽAVNIMI ORGANI IN NJIHOVIMI SLUŽBAMI
- VII. NORMATIVNA DEJAVNOST
- IX. NADZOR NAD DELOM SOVE
- X. ORGANIZACIJA IN KADRI TER OBRAMBNE NALOGE.

2. Kazalo Poročila o delu in finančnem poslovanju Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v letu 2000

- VSEBINA
- UVOD
- I. PREDNOSTNE NALOGE
- II. PRIDOBIVANJE PODATKOV
- III. OBVEŠČANJE ZUNANJIH NASLOVNIKOV
- IV. VPOGLEDI V ZBIRKE OSEBNIH PODATKOV IN ARHIVSKO GRADIVO
- V. SKUPNE NALOGE
- VI. NADZOR NAD DELOM AGENCIJE.

3. Kazalo Poročila o delu in finančnem poslovanju Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v letu 2001

- KAZALO
- UVOD
- I. PREDNOSTNE NALOGE
- II. PRIDOBIVANJE PODATKOV
- III. OBVEŠČANJE ZUNANJIH NASLOVNIKOV
- IV. VPOGLEDI V ZBIRKE OSEBNIH PODATKOV IN ARHIVSKO GRADIVO
- V. SKUPNE NALOGE
- VI. NADZOR NAD DELOM AGENCIJE.

4. Kazalo Poročila o delu in finančnem poslovanju Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v letu 2002

- KAZALO
- UVOD
- I. PREDNOSTNE NALOGE
- II. PRIDOBIVANJE PODATKOV
- III. OBVEŠČANJE ZUNANJIH NASLOVNIKOV
- IV. SKUPNE NALOGE
- V. NADZOR NAD DELOM SOVE





- ZAKLJUČEK.

5. Kazalo Poročila o delu in finančnem poslovanju Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v letu 2003

- KAZALO
- I. POROČILO O DELU
- UVOD
- I. PREDNOSTNE NALOGE
- II. OBVEŠČANJE ZUNANJIH NASLOVNIKOV
- III. POSEBNE OBLIKE PRIDOBIVANJA PODATKOV
- IV. SKUPNE NALOGE
- V. NADZOR
- II. POROČILO O FINANČNEM POSLOVANJU.

6. Kazalo Poročila o delu in finančnem poslovanju Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v letu 2004

- KAZALO
- I. POROČILO O DELU
- UVOD
- I. PREDNOSTNE NALOGE
- II. OBVEŠČANJE ZUNANJIH NASLOVNIKOV
- III. POSEBNE OBLIKE PRIDOBIVANJA PODATKOV
- IV. NADZOR
- V. SKUPNE NALOGE
- II. POROČILO O FINANČNEM POSLOVANJU
- III. PRILOGA.

7. Kazalo Poročila o delu in finančnem poslovanju Slovenske obveščevalno-varnostne agencije v letu 2005

- KAZALO
- I. POROČILO O DELU
- UVOD
- PREDNOSTNE NALOGE
- OBVEŠČANJE PREJEMNIKOV INFORMACIJ
- POSEBNE OBLIKE PRIDOBIVANJA PODATKOV
- NADZOR
- POSLOVANJE AGENCIJE
- II. POROČILO O FINANČNEM POSLOVANJU
- III. PRILOGA.

Glede zahteve prosilcev, navedene v **3. alineji**, agencija pripominja, da varnostna služba agencije od leta 2002 do 25.04.2008 ni omejila gibanja nobeni osebi, prav tako ni uporabila fizične sile, sredstev za vklepanje ali strelnega orožja.





V zvezi s **4. alinejo** agencija pojasnjuje, da je število zbirk osebnih podatkov in razvida opredeljeno v ZSOVA (5 zbirk osebnih podatkov na podlagi 14. in 18.a člena in en razvid na podlagi 13. člena).

Zbirke osebnih podatkov so naslednje:

- zbirka osebnih podatkov o osebah, ki jih agencija sistematično operativno obravnava v določenem časovnem obdobju;
- evidenca o vstopih oseb v objekte agencije in na območje okolišev teh objektov ter njihovem gibanju po njih;
- evidenca zadržanih oseb;
- evidenca uporabe fizične sile in sredstev za vklepanje;
- evidenca uporabe strelnega orožja.

Razvid podatkov je urejena, ovrednotena in sistemizirana (ena) zbirka dokumentarnega gradiva, ki jo sestavljajo evidence in zadeve.

Glede zahteve prosilcev, navedene v **10. alineji**, agencija pripominja, da ZSOVA v šestem odstavku 18.a člena določa, da se podatki o vstopih oseb v objekt agencije hranijo največ tri mesece, nato jih je treba uničiti.

Agencija ima v evidencah:

- zadržanih oseb,
- uporabe fizične sile in sredstev za vklepanje,
- uporabe strelnega orožja,

zabeleženo, da v obdobju od 1. 2002 do aprila 2008 ni bil uporabljen noben izmed navedenih ukrepov.

V zvezi z zahtevami, ki sta jih prosilca navedla v **11., 12. in 13. alineji**, agencija pripominja naslednje: Agencija odstopa kumulativne podatke o izdanih odredbah direktorja za uporabo posebnih oblik pridobivanja podatkov za leta od 1999 do 2005.

Pri tem agencija poudarja, da ZSOVA velja od 23.04.1999.

Direktor agencije je v navedenih letih izdal naslednje število odredb za uporabo posebnih oblik pridobivanja podatkov:

- v letu 1999 43 tovrstnih odredb,
- v letu 2000 182 tovrstnih odredb,
- v letu 2001 202 tovrstni odredbi,
- v letu 2002 248 tovrstnih odredb,
- v letu 2003 269 tovrstnih odredb,
- v letu 2004 281 tovrstnih odredb,
- v letu 2005 279 tovrstnih odredb.

ZSOVA posebne oblike pridobivanja podatkov uvršča med tajno pridobivanje podatkov, zato je očitno, da je uporabo tovrstnega pridobivanja podatkov treba zavarovati v celoti, torej tudi statistične podatke o posamični uporabi katere koli posebnih oblik pridobivanja podatkov zoper posamezne osebe. Če bi agencija tovrstne podatke odstopila, bi bilo jasno razvidno, katero obliko pridobivanja podatkov in na katerem področju agencija pogosteje





oziroma redkeje uporablja, kar bi otežilo ali onemogočilo učinkovito delovanje oziroma izvajanje njenih nalog ter tako škodovalo tudi nacionalni varnosti R Slovenije, zagotavljanju njenih interesov in varstvu njene ustavne ureditve.

V zvezi z zahtevo prosilcev, navedeno v **16. alineji**, agencija pripominja, da agencija teh podatkov (število odredb po posameznih točkah prvega odstavka 24. člena ZSOVA) ne poseduje v obliki, kot jo opredeljuje 4. člen ZDIJZ za informacijo javnega značaja.

V skladu z obrazložitvijo k 11., 12. in 13. alineji agencija prosilcu ne more odstopiti podatkov o spremljanju in nadzorovanju telekomunikacij v R Sloveniji po letih, pripominja pa, da je direktor agencije v obdobju od 1999 do 2005 podal pristojnemu sodniku 121 predlogov na podlagi 24. in 24.a člena ZSOVA.

V zvezi z zahtevo prosilcev, navedeno v **17. alineji**, agencija prosilcema odstopa naslednje podatke, ki so kumulativno navedeni za obdobje od 1999 do 2005 v skladu z že podano obrazložitvijo k zahtevi prosilcev iz 16. alineje. Predsednik pristojnega sodišča je na podlagi 24. in 24.a člena ZSOVA v obdobju od 1999 do 2005 izdal 111 odredb, s katerimi je dovolil uporabo posebne oblike pridobivanja podatkov, zavrnil pa z odločbo 10 predlogov direktorja agencije.

V zvezi z zahtevo prosilcev, navedeno v **26. alineji**, agencija odstopa naslednje podatke, ki se nanašajo na obdobje od 2002 do 2005; v omenjenem obdobju je agencija izvedla 95 naročil zaupne narave.

Leto	Št. naročil
2002	13
2003	13
2004	32
2005	37

Agencija prosilcema **ne odstopa podatkov**, zahtevanih v 27. alineji, saj gre za podatke o prostorih, ki jih je agencija uporabljala za operativno dejavnost in so tajni.

Agencija **ne poseduje** podatkov, ki sta jih prosilca zahtevala v 2., 5., 6., 7., 8., 9., 14., 15., 18., 19., 22., 23., 24. in 25. alineji svoje zahteve, v obliki dokumenta, zadeve, dosjeja, registra, evidence ali drugega dokumentarnega gradiva, ki ga je organ izdelal sam, v sodelovanju z drugim organom, ali pridobil od drugih oseb, oziroma kot informacijo javnega značaja, kot jo opredeljuje 4. člen ZDIJZ, zato agencija teh podatkov ne more odstopiti.

V skladu z navedenim je agencija lahko **deloma ugodila** prosilcema glede tistih podatkov, ki jih poseduje, ter odstopa v tej odločbi podatke, zahtevane v 4., 10., 16. in 26. alineji.

Agencija je iz dokumentov oziroma njihovih delov, ki le deloma vsebujejo informacije iz 6. člena ZDIJZ in jih je mogoče **izločiti iz dokumenta, ne da bi to ogrozilo njegovo zaupnost oziroma tajnost**, to naredila. Prosilcema v skladu z navedenim v prilogi pošilja kopije zahtevanih dokumentov iz 1. alineje zahteve prosilcev ter deloma zahtevane podatke iz 11., 12., 13., 17., in 26. alineje.





Agencija pripominja, da smo zahteve prosilcev v alinejah, v katerih sta uporabila besedno zvezo posebne metode in sredstva sprejeli kot zahteve, ki se nanašajo na posebno obliko pridobivanja podatkov. Prav tako je agencija besedo točka, ki sta jo navajala prosilca v nekaterih alinejah, razumela kot odstavek, kar smiselno izhaja iz zakonskega besedila.

POUK O PRAVNEM SREDSTVU:

Zoper to odločbo je dovoljena pritožba pooblaščenca za dostop do informacij javnega značaja v 15 dneh od njene vročitve. Pritožba se vloži neposredno, priporočeno po pošti ali ustno na zapisnik pri organu, ki je izdal to odločbo. Pritožbi je treba priložiti to odločbo v izvorniku ali neoverjeno kopijo.



Andrej Rupnik
DIREKTOR

VROČITI:

- ✓ - Mateju Kovačiču, [REDACTED]
- [REDACTED]

